Advancing Cancer Diagnostics
Improving Lives

Leica BIOSYSTEMS

HistoCore PELORIS 3 Conseils pratiques

45.7538.500 Rév. A04

Table des matières

Paramétrage et protocoles

Mode Xylène

» Paramétrage recommandé
» Protocoles Xylène recommandés

Mode sans xylène

» Paramétrage recommandé
» Protocoles sans xylène recommandés

Recommandations sur la taille des tissus : avec xylène et sans xylène

Exécution des protocoles

» Exécution d'un protocole
» Ajouter des paniers et des cassettes à un protocole en cours d'exécution

Gestion des réactifs

» Remplissage des réactifs
» Remplacement des réactifs, manuel
» Remplacement des réactifs, remplissage et purge à distance
» Remplacement de la paraffine

Entretien

» Suivi de l'entretien
» Transfert des rapports d'incidents ou des fichiers journaux

Procédures d'arrêt

» Abandon des protocoles
» Arrêt

Rapports

» Rapport d'informations sur la série
» Rapport d'actions utilisateur
» Rapport d'utilisation de protocole
» Rapport de consommation des réactifs

Dépannage

Avertissements

Coordonnées de la personne à contacter

Pour les ventes, le service et l'assistance, prendre contact avec le représentant local de Leica Biosystems. Les coordonnées de la personne à contacter pour toutes les régions se trouvent sur notre site Internet :

LeicaBiosystems.com

Pour de plus amples détails, se reporter au manuel d'utilisation HistoCore PELORIS 3 qui se trouve sous le symbole Leica Bioysystems dans la barre de fonctions.

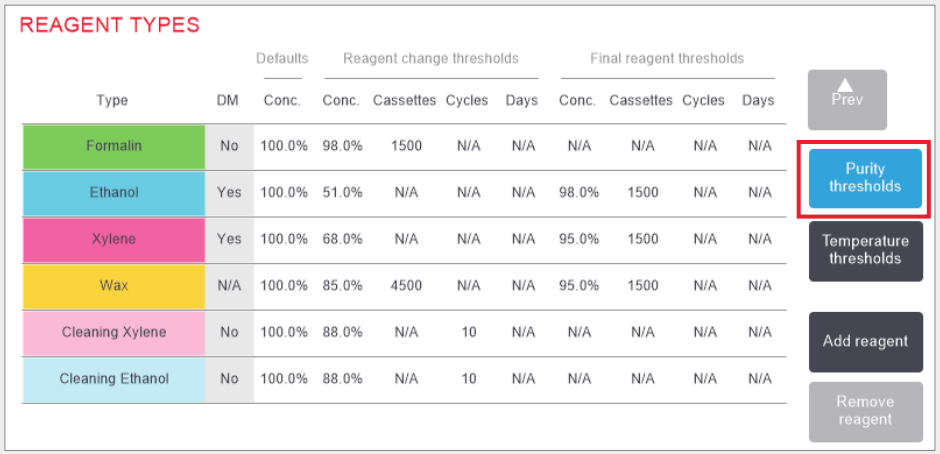
Droit d'auteur © 2019 Leica Biosystems Richmond, Inc. Tous droits réservés. LEICA et le logo Leica sont des marques déposées de Leica Microsystems IR GmbH. HistoCore PELORIS 3 est une marque commerciale de Leica Biosystems et de ses filiales. Les autres logos et noms de produits ou de sociétés peuvent être des marques déposées de leurs titulaires respectifs.

45.7538.500 Rév. A04 09/2019

Mode Xylène : paramétrage recommandé

Nous recommandons le paramétrage indiqué dans les images ci-dessous. Le paramétrage doit être validé par le laboratoire avant toute utilisation, conformément aux exigences d'accréditation locales ou régionales.

Concentration par défaut et seuils de modification

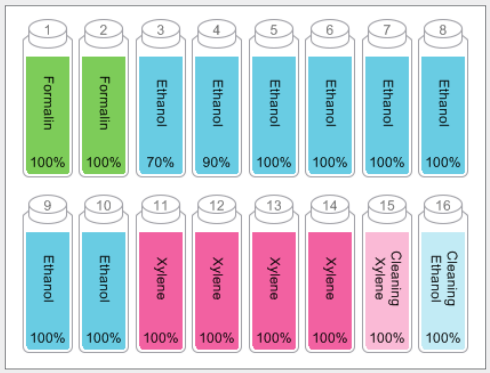


Admin > Reagent Types > Purity Thresholds (Administration > Types de réactifs > Seuils de pureté)

Seuils de température

Admin > Reagent Types > Temperature Thresholds (Administration > Types de réactifs > Seuils de température)

Paramétrage de flacon recommandé

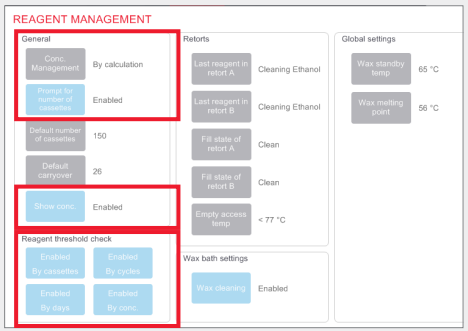


Configurer les flacons comme indiqué.

Remarque : Mettre de l'éthanol à 70 % et 90 % dans les flacons 3 et 4 pour le **paramétrage initial** ou en cas de remplacement de tous les flacons de réactif à l'éthanol.

En cas de remplacement de l'éthanol dans le cadre d'une opération en cours, toujours remplacer par de l'éthanol à 100 %.

Méthode de gestion des réactifs



Confirmer que la gestion des réactifs est correctement configurée sur l'écran **Reagent management** (Gestion des réactifs).

Général :

- Concentration Gestion, par calcul
- Invite pour le nombre de cassettes, activé
- Afficher la concentration, activé

Vérification du seuil des réactifs

Les quatre méthodes de vérification, par cassette, cycles, jour et concentration : activées.

Contacter l'assistance technique locale pour modifier les paramètres.

Leica BIOSYSTEMS

Protocoles Xylène recommandés

1 heure de la biopsie au diagnostic

Réactif	Étape (min.)	Temp. (°C)	P/V	Agitateur	Temps d'égouttage (s.)
Formol	1	Ambiante	Ambiante	Moy.	10
Éthanol	1	Ambiante	Ambiante	Moy.	10
Éthanol	1	Ambiante	Ambiante	Moy.	10
Éthanol	1	Ambiante	Ambiante	Moy.	10
Éthanol	1	Ambiante	Ambiante	Moy.	10
Éthanol	1	Ambiante	Ambiante	Moy.	10
Éthanol	18	45	Ambiante	Moy.	10
Xylène	1	Ambiante	Ambiante	Moy.	10
Xylène	1	Ambiante	Ambiante	Moy.	10
Xylène	14	45	Ambiante	Moy.	10
Paraffine	2	65	Vide	Moy.	10
Paraffine	1	65	Vide	Moy.	10
Paraffine	14	65	Vide	Moy.	10

2 heures de la biopsie au diagnostic

Réactif	Étape (min.)	Temp. (°C)	P/V	Agitateur	Temps d'égouttage (s.)
Formol	1	Ambiante	Ambiante	Moy.	10
Éthanol	1	Ambiante	Ambiante	Moy.	10
Éthanol	1	Ambiante	Ambiante	Moy.	10
Éthanol	1	Ambiante	Ambiante	Moy.	10
Éthanol	1	Ambiante	Ambiante	Moy.	10
Éthanol	11	45	Ambiante	Moy.	10
Éthanol	30	45	Ambiante	Moy.	10
Xylène	1	Ambiante	Ambiante	Moy.	10
Xylène	1	Ambiante	Ambiante	Moy.	10
Xylène	28	45	Ambiante	Moy.	10
Paraffine	5	65	Vide	Moy.	10
Paraffine	5	65	Vide	Moy.	10
Paraffine	20	65	Vide	Moy.	10

4 heures de la biopsie au diagnostic

Réactif	Étape (min.)	Temp. (°C)	P/V	Agitateur	Temps d'égouttage (s.)
Formol	10	45	Ambiante	Moy.	10
Éthanol	1	Ambiante	Ambiante	Moy.	10
Éthanol	1	Ambiante	Ambiante	Moy.	10
Éthanol	1	Ambiante	Ambiante	Moy.	10
Éthanol	20	45	Ambiante	Moy.	10
Éthanol	20	45	Ambiante	Moy.	10
Éthanol	45	45	Ambiante	Moy.	10
Xylène	1	Ambiante	Ambiante	Moy.	10
Xylène	10	45	Ambiante	Moy.	10
Xylène	45	45	Ambiante	Moy.	10
Paraffine	10	65	Vide	Moy.	10
Paraffine	10	65	Vide	Moy.	10
Paraffine	40	65	Vide	Moy.	10

6 heures de la biopsie au diagnostic

Réactif	Étape (min.)	Temp. (°C)	P/V	Agitateur	Temps d'égouttage (s.)
Formol	15	45	Ambiante	Moy.	10
Éthanol	15	45	Ambiante	Moy.	10
Éthanol	15	45	Ambiante	Moy.	10
Éthanol	15	45	Ambiante	Moy.	10
Éthanol	15	45	Ambiante	Moy.	10
Éthanol	30	45	Ambiante	Moy.	10
Éthanol	45	45	Ambiante	Moy.	10
Xylène	20	45	Ambiante	Moy.	10
Xylène	20	45	Ambiante	Moy.	10
Xylène	45	45	Ambiante	Moy.	10
Paraffine	30	65	Vide	Moy.	10
Paraffine	30	65	Vide	Moy.	10
Paraffine	45	65	Vide	Moy.	10

8 heures de la biopsie au diagnostic

Réactif	Étape (min.)	Temp. (°C)	P/V	Agitateur	Temps d'égouttage (s.)
Formol	20	45	Ambiante	Moy.	10
Éthanol	20	45	Ambiante	Moy.	10
Éthanol	20	45	Ambiante	Moy.	10
Éthanol	20	45	Ambiante	Moy.	10
Éthanol	20	45	Ambiante	Moy.	10
Éthanol	40	45	Ambiante	Moy.	10
Éthanol	60	45	Ambiante	Moy.	10
Xylène	30	45	Ambiante	Moy.	10
Xylène	30	45	Ambiante	Moy.	10
Xylène	60	45	Ambiante	Moy.	10
Paraffine	40	65	Vide	Moy.	10
Paraffine	40	65	Vide	Moy.	10
Paraffine	60	65	Vide	Moy.	10

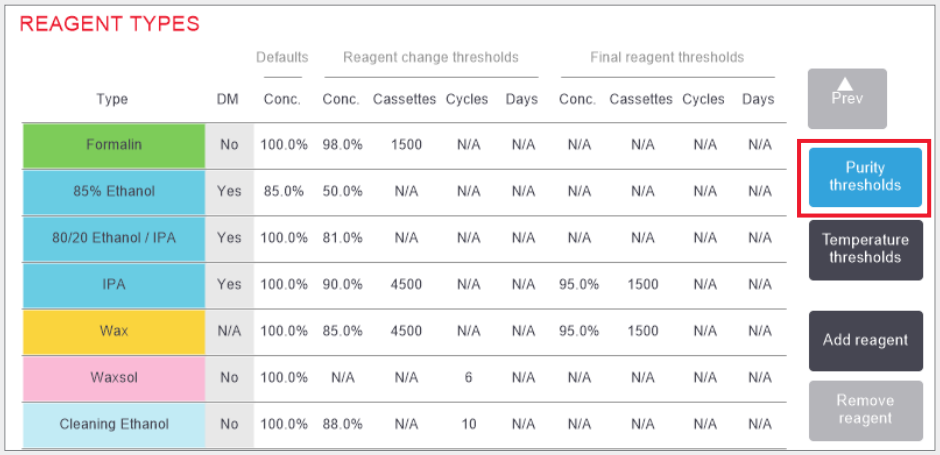
12 heures de la biopsie au diagnostic

Réactif	Étape (min.)	Temp. (°C)	P/V	Agitateur	Temps d'égouttage (s.)
Formol	44	45	Ambiante	Moy.	10
Éthanol	30	45	Ambiante	Moy.	10
Éthanol	30	45	Ambiante	Moy.	10
Éthanol	30	45	Ambiante	Moy.	10
Éthanol	30	45	Ambiante	Moy.	10
Éthanol	60	45	Ambiante	Moy.	10
Éthanol	90	45	Ambiante	Moy.	10
Xylène	45	45	Ambiante	Moy.	10
Xylène	45	45	Ambiante	Moy.	10
Xylène	90	45	Ambiante	Moy.	10
Paraffine	60	65	Vide	Moy.	10
Paraffine	60	65	Vide	Moy.	10
Paraffine	80	65	Vide	Moy.	10

Mode sans xylène, paramétrage recommandé

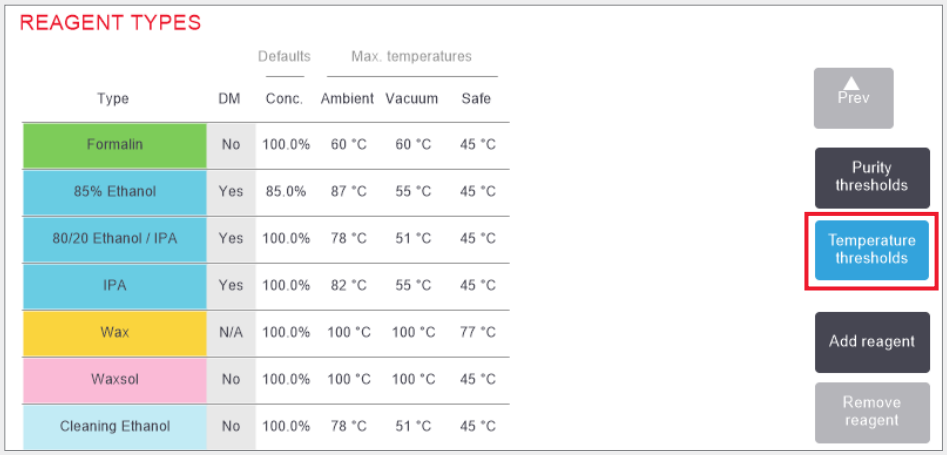
Nous recommandons le paramétrage indiqué dans les images ci-dessous. Le paramétrage doit être validé par le laboratoire avant toute utilisation, conformément aux exigences d'accréditation locales ou régionales.

Concentration par défaut et seuils de modification



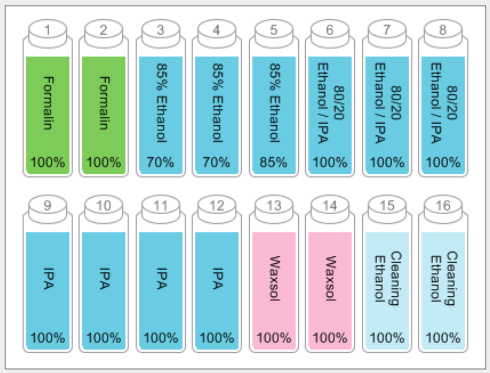
Admin > Reagent Types > Purity Thresholds (Administration > Types de réactifs > Seuils de pureté)

Seuils de température



Admin > Reagent Types > Temperature Thresholds (Administration > Types de réactifs > Seuils de température)

Paramétrage de flacon recommandé

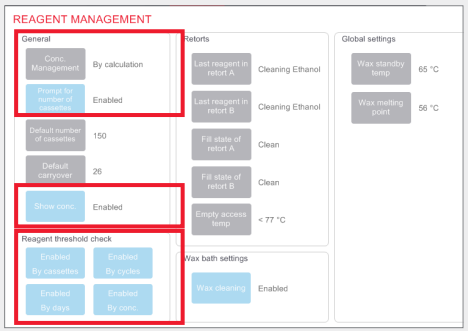


Configurer les flacons comme indiqué.

Remarque : Mettre de l'éthanol à 70 % dans les flacons 3 et 4 pour le **paramétrage initial** ou en cas de remplacement de tous les flacons de réactif à l'éthanol à 85 %.

En cas de remplacement de l'éthanol à 85 % dans le cadre d'une opération en cours, toujours remplacer par de l'éthanol à 85 %.

Méthode de gestion des réactifs



Confirmer que la gestion des réactifs est correctement configurée sur l'écran **Reagent management** (Gestion des réactifs).

Général :

- Concentration Gestion, par calcul
- Invite pour le nombre de cassettes, activé
- Afficher la concentration, activé

Vérification du seuil des réactifs

Les quatre méthodes de vérification, par cassette, cycles, jour et concentration : activées.

Contacter l'assistance technique locale pour modifier les paramètres.

Leica BIOSYSTEMS

Protocoles sans xylène recommandés

1 heure de la biopsie au diagnostic

Réactif	Étape (min.)	Temp. (°C)	P/V	Agitateur	Temps d'égouttage (s.)
Formol	1	Ambiante	Ambiante	Moy.	10
85 % éthanol	1	Ambiante	Ambiante	Moy.	10
85 % éthanol	6	55	Ambiante	Moy.	10
80/20	1	Ambiante	Ambiante	Moy.	10
80/20	6	55	Ambiante	Moy.	10
IPA	1	Ambiante	Ambiante	Moy.	10
IPA	1	Ambiante	Ambiante	Moy.	10
IPA	12	55	Ambiante	Moy.	10
Paraffine	20	85	Vide	Moy.	10
Paraffine	5	85	Vide	Moy.	10
Paraffine	1	65	Vide	Moy.	10

2 heures de la biopsie au diagnostic

Réactif	Étape (min.)	Temp. (°C)	P/V	Agitateur	Temps d'égouttage (s.)
Formol	1	Ambiante	Ambiante	Moy.	10
85 % éthanol	1	Ambiante	Ambiante	Moy.	10
85 % éthanol	12	55	Ambiante	Moy.	10
80/20	1	Ambiante	Ambiante	Moy.	10
80/20	25	55	Ambiante	Moy.	10
IPA	1	Ambiante	Ambiante	Moy.	10
IPA	1	Ambiante	Ambiante	Moy.	10
IPA	25	55	Ambiante	Moy.	10
Paraffine	25	85	Vide	Moy.	10
Paraffine	10	85	Vide	Moy.	10
Paraffine	5	65	Vide	Moy.	10

4 heures de la biopsie au diagnostic

Réactif	Étape (min.)	Temp. (°C)	P/V	Agitateur	Temps d'égouttage (s.)
Formol	10	55	Ambiante	Moy.	10
85 % éthanol	3	Ambiante	Ambiante	Moy.	10
85 % éthanol	22	55	Ambiante	Moy.	10
80/20	10	Ambiante	Ambiante	Moy.	10
80/20	40	55	Ambiante	Moy.	10
IPA	3	Ambiante	Ambiante	Moy.	10
IPA	10	55	Ambiante	Moy.	10
IPA	45	55	Ambiante	Moy.	10
Paraffine	45	85	Vide	Moy.	10
Paraffine	20	85	Vide	Moy.	10
Paraffine	10	65	Vide	Moy.	10

6 heures de la biopsie au diagnostic

Réactif	Étape (min.)	Temp. (°C)	P/V	Agitateur	Temps d'égouttage (s.)
Formol	20	55	Ambiante	Moy.	10
85 % éthanol	15	55	Ambiante	Moy.	10
85 % éthanol	20	55	Ambiante	Moy.	10
80/20	20	55	Ambiante	Moy.	10
80/20	45	55	Ambiante	Moy.	10
IPA	15	55	Ambiante	Moy.	10
IPA	30	55	Ambiante	Moy.	10
IPA	60	55	Ambiante	Moy.	10
Paraffine	45	85	Vide	Moy.	10
Paraffine	40	85	Vide	Moy.	10
Paraffine	30	65	Vide	Moy.	10

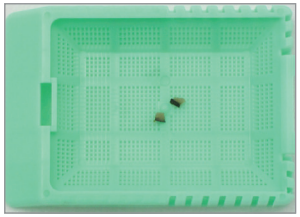
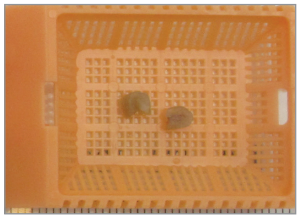
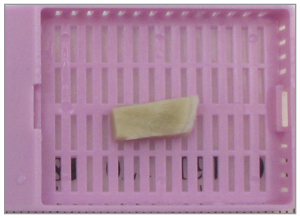
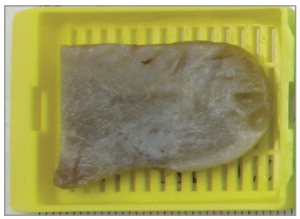
8 heures de la biopsie au diagnostic

Réactif	Étape (min.)	Temp. (°C)	P/V	Agitateur	Temps d'égouttage (s.)
Formol	30	55	Ambiante	Moy.	10
85 % éthanol	20	55	Ambiante	Moy.	10
85 % éthanol	30	55	Ambiante	Moy.	10
80/20	30	55	Ambiante	Moy.	10
80/20	60	55	Ambiante	Moy.	10
IPA	20	55	Ambiante	Moy.	10
IPA	40	55	Ambiante	Moy.	10
IPA	80	55	Ambiante	Moy.	10
Paraffine	60	85	Vide	Moy.	10
Paraffine	50	85	Vide	Moy.	10
Paraffine	40	65	Vide	Moy.	10

12 heures de la biopsie au diagnostic

Réactif	Étape (min.)	Temp. (°C)	P/V	Agitateur	Temps d'égouttage (s.)
Formol	68	55	Ambiante	Moy.	10
85 % éthanol	30	55	Ambiante	Moy.	10
85 % éthanol	40	55	Ambiante	Moy.	10
80/20	50	55	Ambiante	Moy.	10
80/20	90	55	Ambiante	Moy.	10
IPA	30	55	Ambiante	Moy.	10
IPA	60	55	Ambiante	Moy.	10
IPA	120	55	Ambiante	Moy.	10
Paraffine	80	85	Vide	Moy.	10
Paraffine	70	85	Vide	Moy.	10
Paraffine	60	65	Vide	Moy.	10

Recommandations sur la taille des tissus : avec xylène et sans xylène

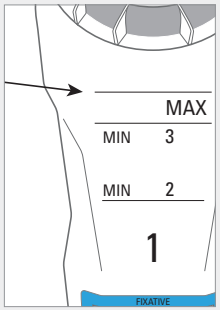
Protocole	Exemple	Épaisseur maximale	Type d'échantillon (exemple)
1 h		Diamètre 1.5 mm	Endoscopies et biopsies par aiguille du sein et de la prostate.
2 h		Diamètre <3 mm	Toutes les biopsies jusqu'à un diamètre max. de 3 mm : Biopsies gastro-intestinales, noyaux rénaux, de la prostate, du foie et du sein, biopsies par aiguille des tissus cutanés, petits polypes du côlon.
4 h		Diamètre 3 mm	Petits échantillons de tissus non denses (reins, foie, intestin, etc.), biopsies par excision et par incision de la peau, ellipses cutanées.
6 à 8 h		15 x 10 x 4 mm	Tous les tissus de routine de dimensions maximales (excepté les échantillons cérébraux).
12 h		20 x 10 x 5 mm	Tous les tissus de routine de dimensions maximales. Les échantillons graisseux très épais peuvent nécessiter un protocole plus long.

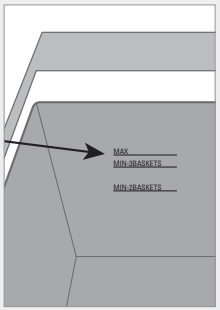
*Les images ne sont pas à l'échelle.

Leica BIOSYSTEMS

Exécution d'un protocole

1. Réaliser les vérifications de prétraitement

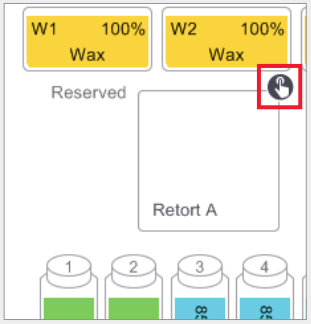




Vérifier l'état du système :

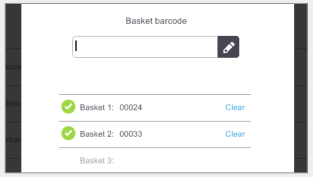
- » Vérifier que la chambre est propre.
- » Vérifier l'absence de réactifs périmés.
- » Vérifier que les niveaux de réactifs et de paraffine sont entre « MAX » et « MIN 3 » (3 paniers) ou « MIN 2 » (2 paniers).

2. Scanner les paniers (étape facultative)



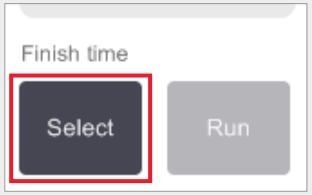
Appuyer sur l'icône de numérisation de la chambre qui est utilisée pour le protocole en cours d'exécution. Cela ouvre la boîte de dialogue des paniers de la chambre.

À l'aide du lecteur portable attaché, lire le code-barres situé sur l'onglet du panier. Le code-barres peut également être saisi manuellement en appuyant sur l'icône du stylo.



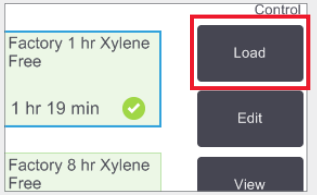
Lorsqu'il est saisi, le code-barres est affiché avec une coche verte, et le curseur est prêt pour le code-barres suivant dans la zone de texte. Une fois tous les paniers saisis, appuyer sur **OK**.

3. Charger le protocole



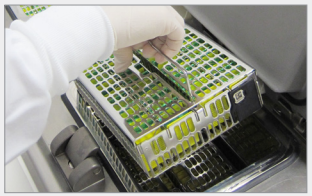
Appuyer sur **Select** (Sélectionner) sur l'écran Status (État).

Appuyer sur le protocole validé requis.

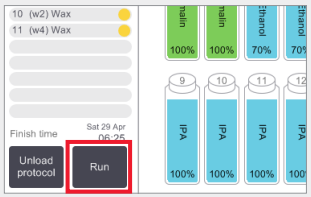


Appuyer sur **Load** (Charger).

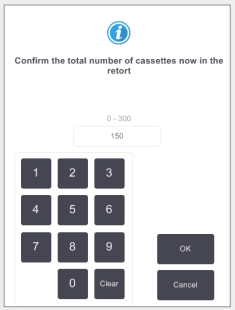
4. Démarrer la série



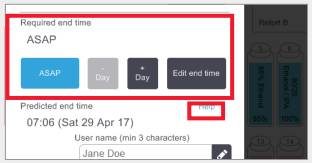
Placer les paniers (1, 2 ou 3) dans la chambre.



Appuyer sur **Run** (Série).



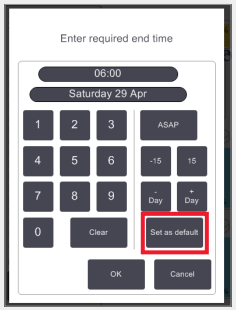
Saisir le nombre de cassettes.



Définir la fin du programme :

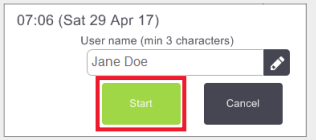
AU PLUS TÔT , pour un démarrage immédiat.

Définir la fin du programme , pour un démarrage temporisé.



Le cas échéant, accepter le temps par défaut défini pour ce protocole.

Le lien **Help** (Aide) fournit des informations sur les séries programmées.



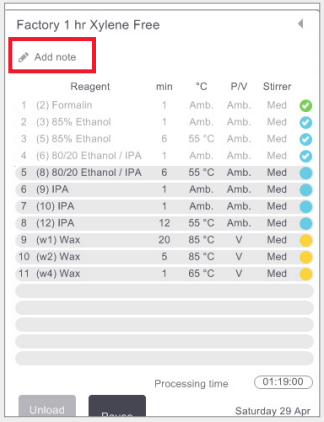
Scanner ou saisir le nom de l'utilisateur pour activer le bouton Start (Démarrer).

Appuyer sur **Start** (Démarrer).

Leica BIOSYSTEMS

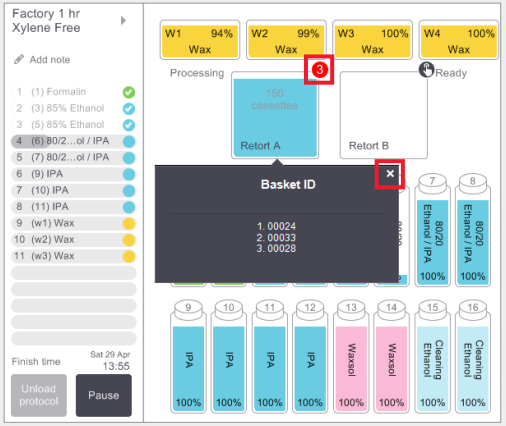
Exécution d'un protocole

5. Suivre l'avancement



À partir de l'écran **Status** (État), afficher l'avancement de chaque étape (vue étendue représentée).

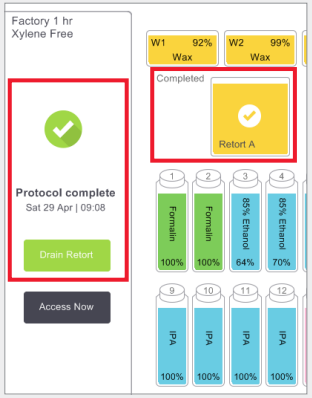
Des remarques de protocole pour la série peuvent être ajoutées avant le démarrage, ou à tout moment pendant le protocole, en appuyant sur **Add note** (Ajouter des remarques). Cela fait apparaître un clavier.



Le nombre de paniers numérisés est affiché sur l'icône de la chambre et les ID(s) de panier s'affichent quand on appuie sur l'icône.

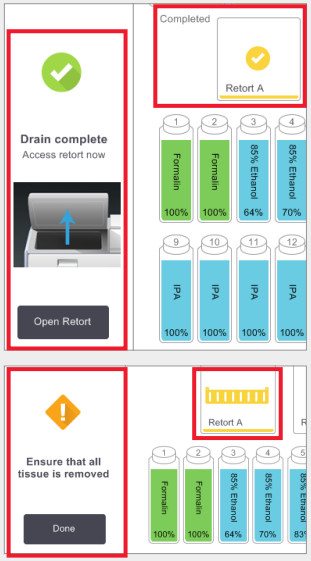
Appuyer sur la **X** pour masquer la zone de l'ID du panier.

6. Terminer la série

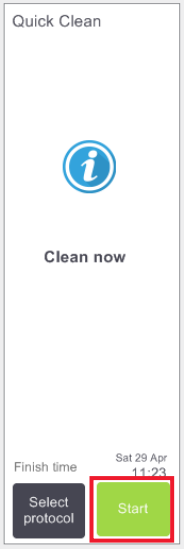


Protocole terminé.

Vidanger la chambre.



Vidange terminée, ouvrir la chambre. Une fois tous les tissus retirés, appuyer sur **Done** (Terminé).

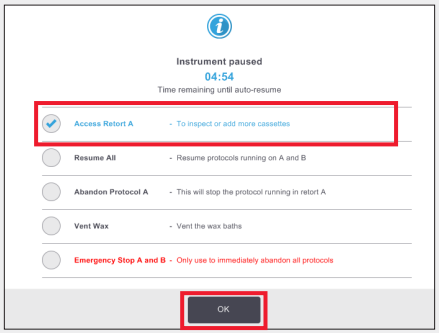


Appuyer sur **Start** (Démarrer) pour commencer le protocole de nettoyage.

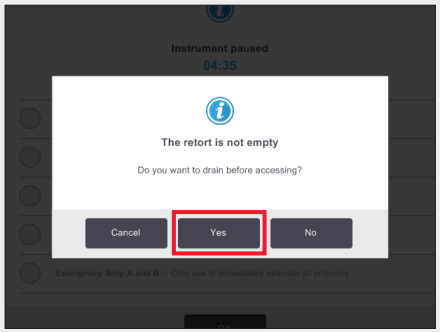
Ajouter des paniers et des cassettes à un protocole en cours d'exécution

1. Interrompre le protocole

Sur l'écran **Status** (État), appuyer sur **Pause** pour la chambre à laquelle le nouveau panier ou les cassettes seront ajoutés.

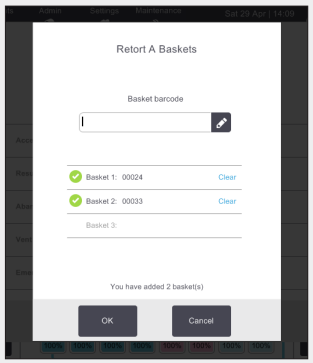


Sur la boîte de dialogue **Instrument paused** (Appareil en pause), appuyer sur **Access Retort** (Accéder à la chambre). Une coche bleue s'affiche à côté de l'option activée. Appuyer sur **OK**.



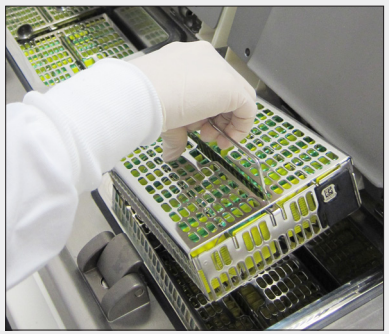
Patienter jusqu'à l'apparition de la boîte de dialogue ci-dessus. Appuyer sur **Yes** (Oui) pour vidanger la chambre avant d'y accéder.

2. Ajouter des paniers/cassettes et redémarrer le protocole



Numériser le panier à ajouter et appuyer sur **OK**.

OU Pour ajouter des cassettes à un panier existant, appuyer sur **Cancel** (Annuler).

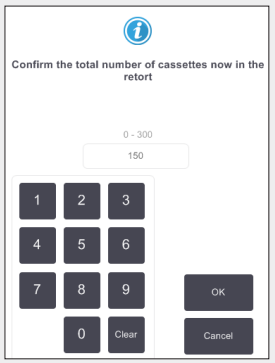


Ajouter le panier numérisé

OU Retirer le panier de cassettes de la chambre et ajouter les nouvelles cassettes.

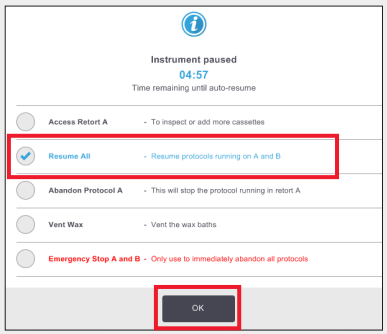
Placer le panier dans la chambre.

Fermer le couvercle de la chambre et appuyer sur **OK** sur la boîte de dialogue **Retort accessible** (Chambre accessible).



Saisir le nombre total de cassettes dans la chambre et appuyer sur **OK**.

Saisir l'ID utilisateur à l'invite.



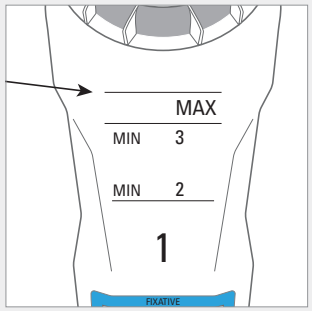
Attendre que la boîte de dialogue **Instrument Paused** (Appareil en pause) apparaisse et appuyer sur **Resume All** (Tout reprendre).

Appuyer sur **OK** pour to remplir et reprendre le protocole.

Leica BIOSYSTEMS

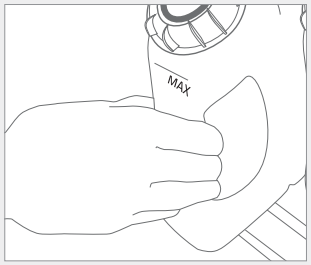
Remplissage du réactif PELORIS 3

1. Vérifier le contenu des flacons et retirer si nécessaire

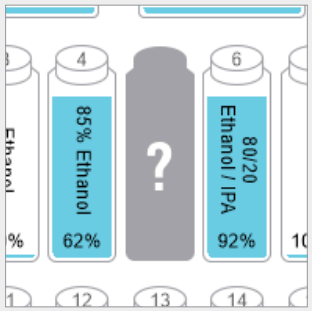


Remplir le flacon lorsque le réactif est en-dessous du niveau minimum.

Celui-ci est MIN 2 pour un réglage à deux paniers ou MIN 3 pour un réglage à trois paniers.

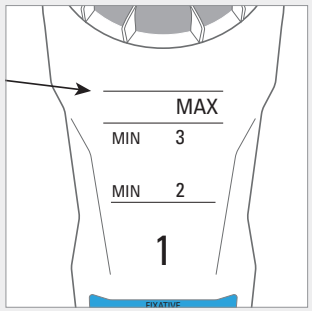


Important ! S'asssurer qu'aucun protocole n'est en cours d'exécution avant de retirer le flacon de l'appareil.

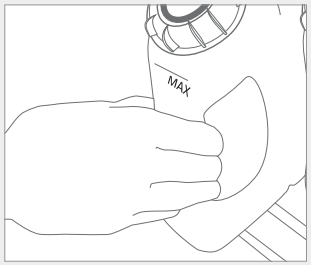


Le logiciel indiquera que le flacon n'est pas disponible.

2. Remplir le flacon avec les MÊMES contenus que l'étiquette du flacon

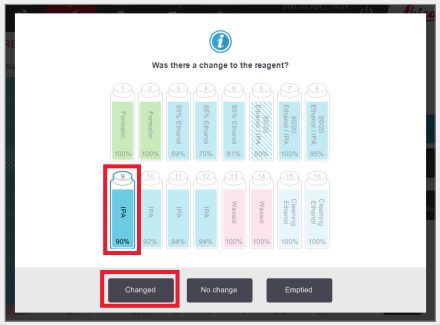


Remplir le flacon au niveau maximum et serrer le bouchon à la main.



Remettre le flacon dans l'armoire, pousser fermement dans les connecteurs arrière.

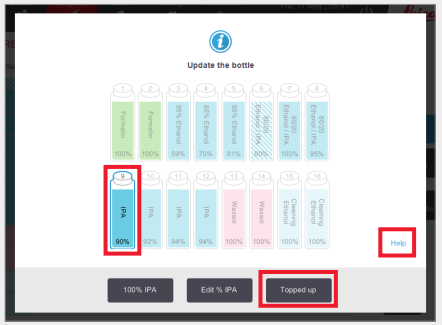
3. Mettre à jour les détails du flacon



Sélectionner le flacon à mettre à jour.

Cela active les options d'action.

Appuyer sur **Changed** (Modifié).

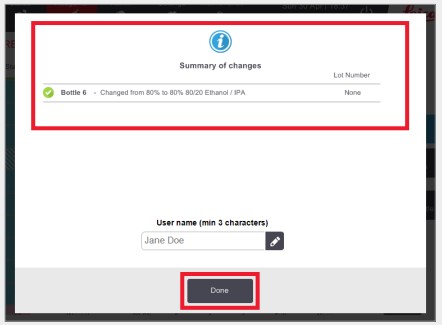


Appuyer sur **Topped Up** (Rempli).

Le lien **Help** (Aide) fournit des informations sur les modifications du flacon.

La saisie du numéro de lot est facultative.

Appuyer sur **OK** pour continuer.

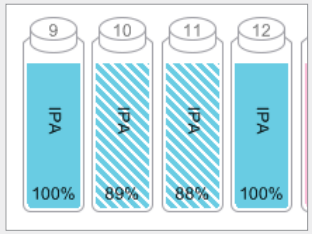


La boîte de dialogue concernant le récapitulatif des modifications s'affiche. Saisir l'ID utilisateur et appuyer sur **Done** (Terminé) pour terminer.

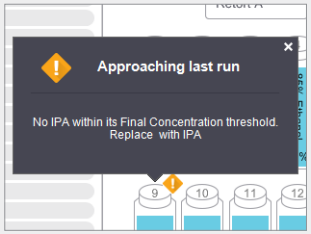
Leica BIOSYSTEMS

Remplacement du réactif PELORIS 3, manuel

1. Quand remplacer le réactif



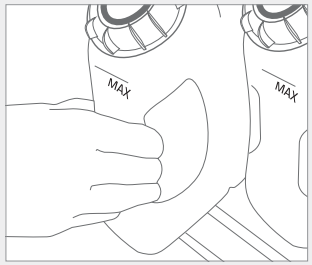
Remplacer les réactifs lorsque les flacons apparaissent hachurés sur l'écran **Status** (État).



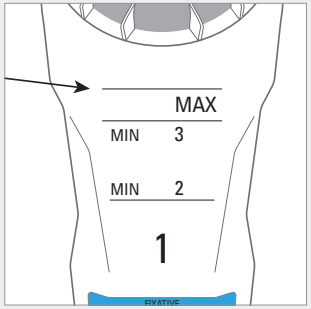
OU Si un avertissement s'affiche au début du protocole (seuil final dépassé).

S'assurer qu'aucun protocole n'est chargé ou en cours d'exécution.

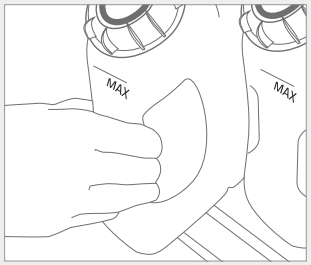
2. Vider et remplacer le réactif



Retirer le flacon et éliminer conformément aux directives le réactif utilisé.

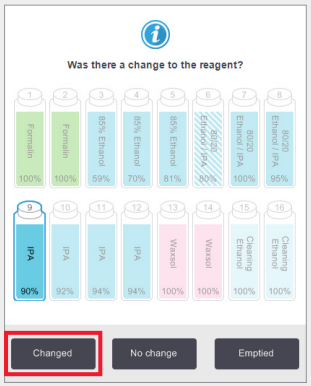


Remplir le flacon au niveau maximum et serrer le bouchon à la main.

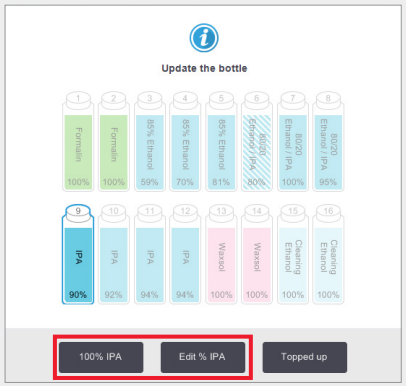


Remettre le flacon dans l'armoire, pousser fermement dans les connecteurs arrière.

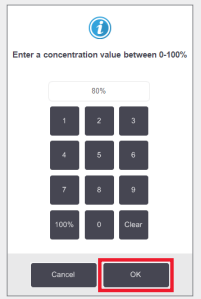
3. Mettre à jour les détails du flacon

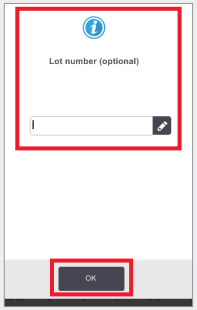


Sélectionner le flacon qui a été remplacé en appuyant dessus sur l'écran. Appuyer sur **Changed** (Modifié).



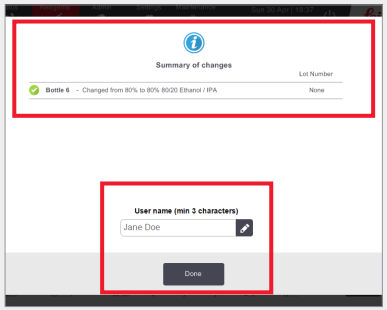
Pour l'exemple indiqué, utiliser l'option **100 % IPA** ; si la concentration doit être modifiée, utiliser **Edit % IPA** (Modifier % IPA) à partir du clavier. Appuyer sur **OK** une fois l'opération terminée.





La saisie du numéro de lot est facultative.

Appuyer sur **OK** pour continuer.



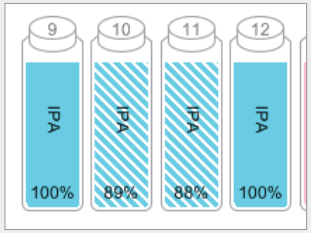
La boîte de dialogue concernant le récapitulatif des modifications s'affiche. Saisir l'ID utilisateur et appuyer sur **Done** (Terminé) pour terminer.

Remarque : Le lien d'aide dans la boîte de dialogue « Update the bottle » (Mettre à jour le flacon) fournit des informations sur les modifications de flacon.

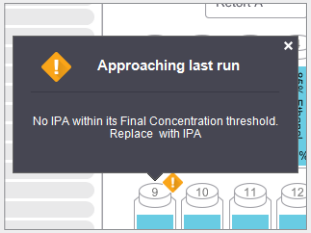
Ne pas procéder à l'exécution du protocole si des avertissements s'affichent indiquant qu'un réactif hors seuil a été sélectionné pour un protocole. Les réactifs hors seuil se traduiront par un traitement de mauvaise qualité.

Remplacement du réactif PELORIS 3, remplissage et purge à distance

1. Quand remplacer

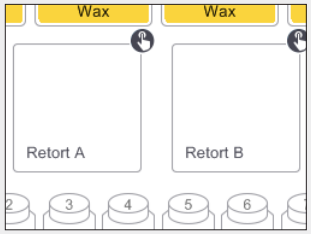


Remplacer les réactifs lorsque les flacons apparaissent hachurés sur l'écran **Status** (État).



OU Si un avertissement s'affiche au début du protocole (seuil final dépassé).

2. Préparation de la purge

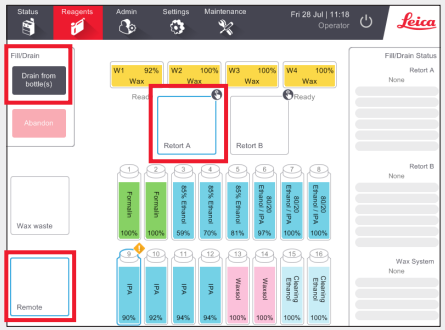


S'assurer qu'une chambre propre est disponible.

Connecter le tuyau de remplissage/purge à distance.

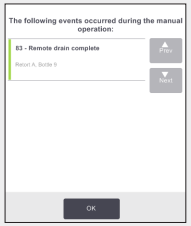
Insérer le tuyau dans un récipient stable d'une capacité suffisante pour éviter un débordement.

3. Purge



Aller à Reagents> Remote Fill/Drain (Réactifs > Remplissage/Purge à distance).

Appuyer sur **Remote** (À distance), une chambre et des flacons à purger, puis sur **Drain from bottle(s)** [Purger le ou les flacon(s)]. Saisir l'ID utilisateur pour continuer.

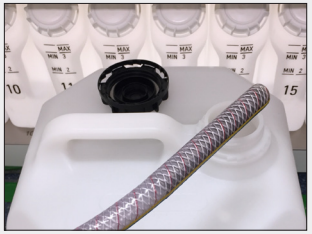


Un élément de la liste d'actions s'affiche lorsque la purge est terminée.

Appuyer sur **OK**.

4. Préparation du remplissage

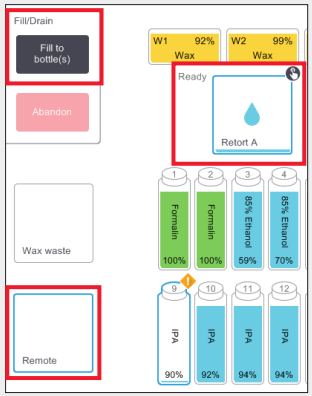
Connecter le tuyau de remplissage/purge à distance.



Insérer celui-ci dans le récipient de réactif.

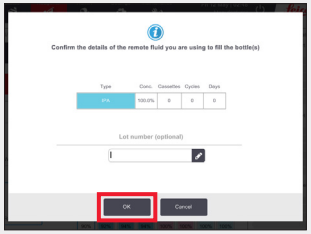
S'assurer que les flacons vides sont solidement positionnés et que les bouchons ne sont pas desserrés.

5. Remplissage



Aller à Reagents> Remote Fill/Drain (Réactifs> Remplissage/ Purge à distance).

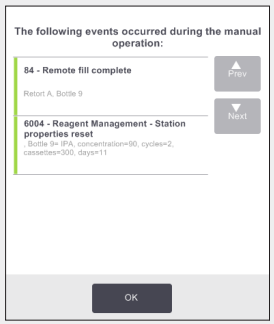
Appuyer sur **Remote** (À distance), une chambre et des flacons à remplir, puis sur **Fill to bottle(s)** [Remplir le ou les flacon(s)] et suivre les instructions.



À l'invite, confirmer ou modifier les informations du nouveau réactif.

Facultatif : Saisir le numéro de lot à l'invite.

Saisir l'ID utilisateur à l'invite.



Un élément de la liste d'actions s'affiche lorsque le remplissage est terminé.

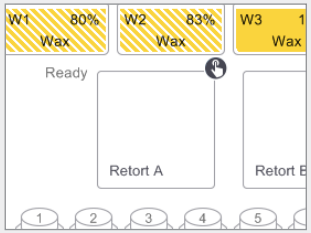
Appuyer sur **OK**.

Nettoyer la chambre si le résidu est incompatible avec le traitement suivant.

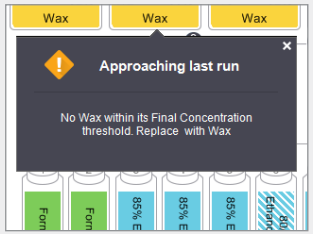
Leica BIOSYSTEMS

PELORIS 3, remplacement de la paraffine

1. Quand remplacer

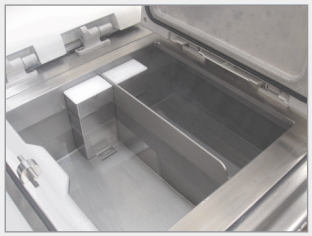


Remplacer les réactifs lorsque les chambres apparaissent hachurées sur l'écran **Status** (État).



OU Si un avertissement s'affiche au début du protocole.

2. Préparation

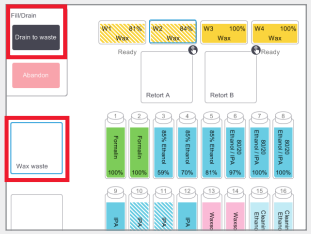


S'assurer que la paraffine est liquide, puis fermer le couvercle.

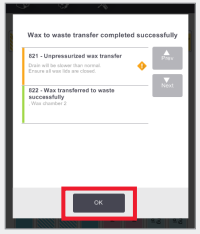
Raccorder la canalisation d'évacuation de la paraffine.

Insérer le tuyau dans un récipient stable d'une capacité suffisante pour éviter un débordement.

3. Purge

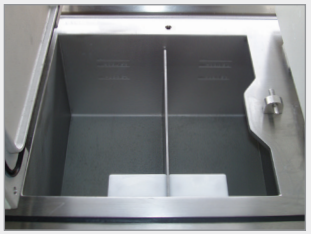


Aller à Reagents > Remote Fill/Drain (Réactifs > Remplissage/Purge à distance). Appuyer sur **Wax waste** (Déchets de paraffine) et sur les chambres de paraffine à purger, puis sur **Drain To Waste** (Vidanger les déchets).

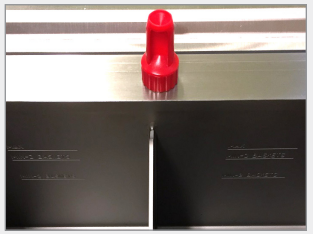


Un élément de la liste d'actions s'affiche lorsque la vidange des déchets est terminée. Appuyer sur **OK**.

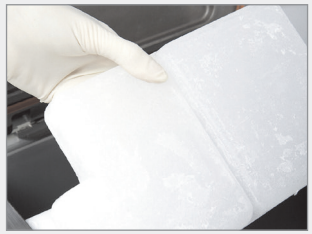
4. Ajouter de la nouvelle paraffine*



Nettoyer le bain de paraffine à l'aide d'un tissu non pelucheux.

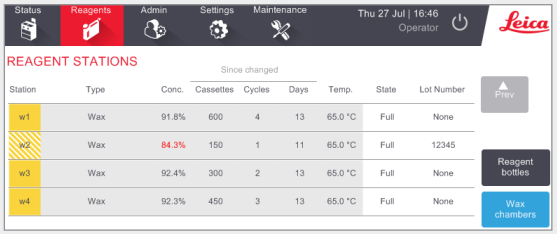


On utilise **soit** Paraplast (en pastille ou liquide). À l'aide du bouchon de cire pour outil LLS, veiller à ce que la paraffine ne descende pas dans l'orifice de la paraffine.



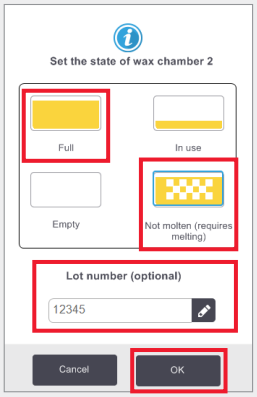
OU Ajouter la paraffine directement dans le bain. Utiliser les Parablocks pour une manipulation facile et une liquéfaction rapide.

5. Mettre à jour l'état du poste



Aller à Reagents > Stations > Wax Chambers (Réactifs > Postes > Chambres de paraffine).

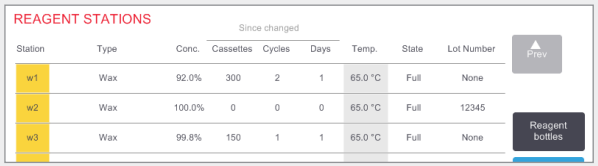
Appuyer sur l'état de la chambre de paraffine.



Régler l'état de la chambre sur **Full** (Plein) (paraffine liquide) ou **Not molten** (Non liquide) (Parablocks ou granules).

Facultatif : saisir le numéro de lot.

Appuyer sur **OK**. Saisir l'ID utilisateur à l'invite.



La concentration et le cycle de paraffine, la cassette et le nombre de jours sont automatiquement mis à jour. Le numéro de lot s'affiche ici, s'il a été saisi.

***Avertissement :** L'utilisation de produits contenant du DMSO peut compromettre la qualité de préparation sur PELORIS 3.

Suivi de l'entretien de PELORIS 3

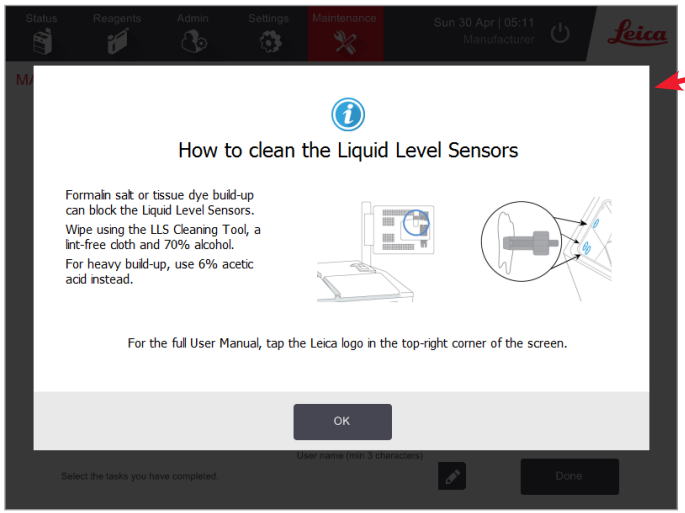
L'écran **Maintenance** fournit un moyen de consigner l'activité et le calendrier des fonctions d'entretien courant.

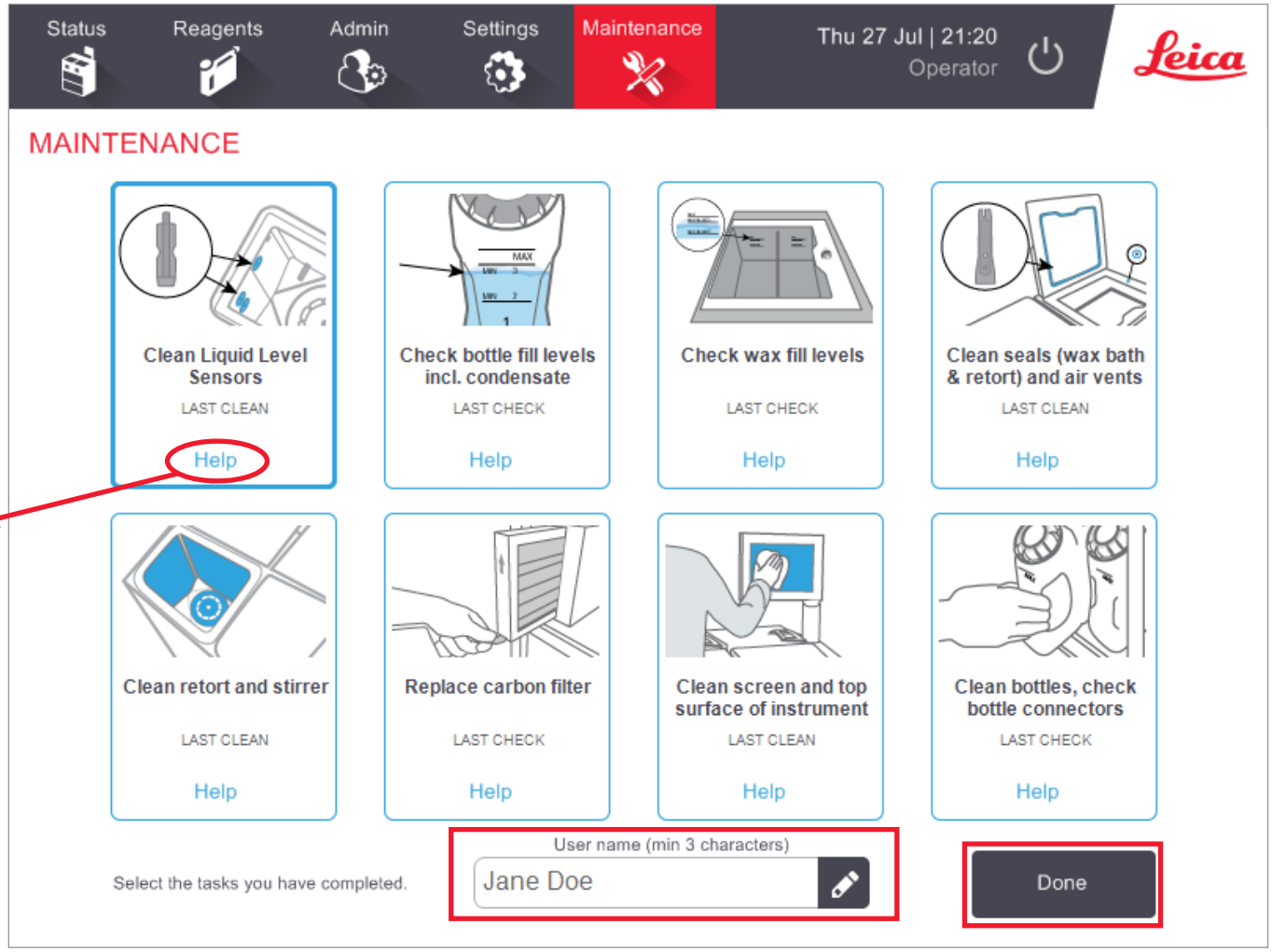
Les tâches d'entretien courant s'affichent sur l'écran Maintenance.

Le lien Help (Aide) fournit des instructions sur la tâche (exemple LLS ci-dessous).

Appuyer pour sélectionner la ou les tâche(s) terminée(s), saisir ou scanner l'ID utilisateur et appuyer sur **Done** (Terminé).

Cela sauvegardera la date et l'ID utilisateur par rapport aux tâches.





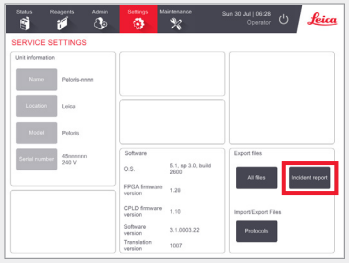
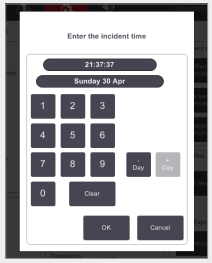
Se reporter au manuel d'utilisation pour les listes de tâches quotidiennes, hebdomadaires et mensuelles recommandées.

Leica BIOSYSTEMS

PELORIS 3 Transfert de rapports d'incident ou de fichiers journaux

1. Sélectionner les rapports d'incident ou les fichiers journaux

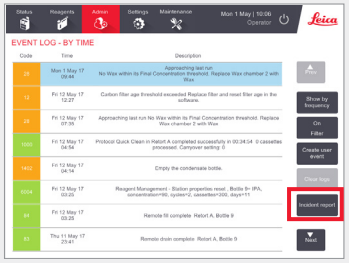
Choisir le type de fichier requis :

Rapports d'incident : Aller à Settings > Service > panneau Export Files (Réglages > Service > Fichiers exportés).

Appuyer sur **Incident Report** (Rapport d'incident).

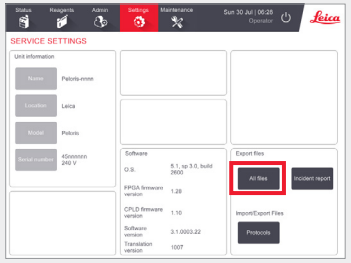
À l'invite, saisir l'heure et la date de l'incident. Appuyer sur **OK**.



OU Aller à Admin > Event Log (Administration > Journal d'événement).

Appuyer sur un incident spécifique pour le sélectionner.

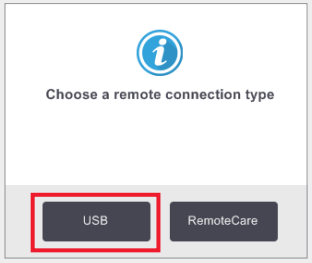
Appuyer sur **Incident Report** (Rapport d'incident).



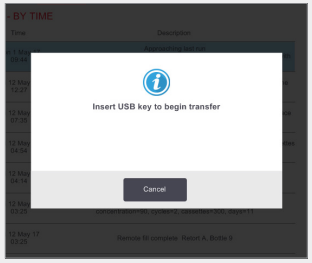
Journaux complets : Aller à Settings > Service > panneau Export Files (Réglages > Service > Fichiers exportés).

Appuyer sur **All Files** (Tous les fichiers).

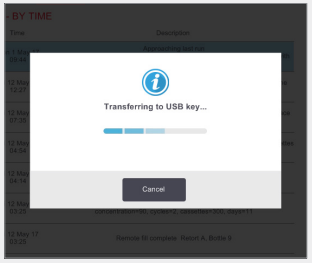
2. Transférer les fichiers par e-mail à Leica Biosystems



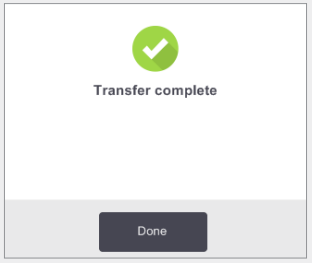
Choisir un type de connexion à distance, par exemple USB.



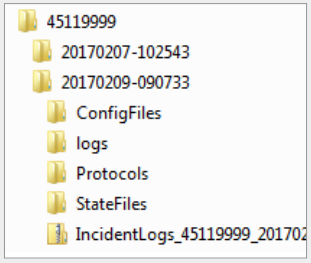
À l'invite, insérer une clé USB dans le port à l'avant de l'instrument.

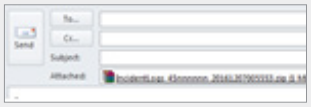


Une boîte de dialogue s'affiche et indique l'avancement du transfert.



Une fois le transfert terminé, retirer la clé USB.





Insérer la clé USB dans un ordinateur.

Localiser le fichier sur X:\{date et heure du transfert} (X est l'emplacement de la clé USB).

Envoyer le fichier zippé du rapport d'incident par e-mail au centre d'assistance local.

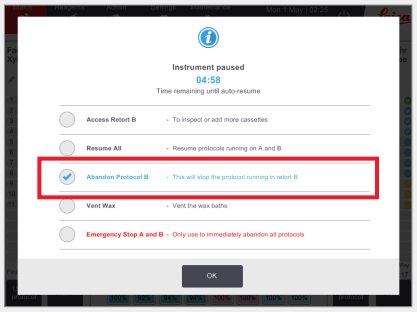
À quel moment transférer des fichiers journaux :

Transférer des fichiers journaux uniquement quand un représentant de Leica Biosystems le demande. Utiliser la méthode préconisée.

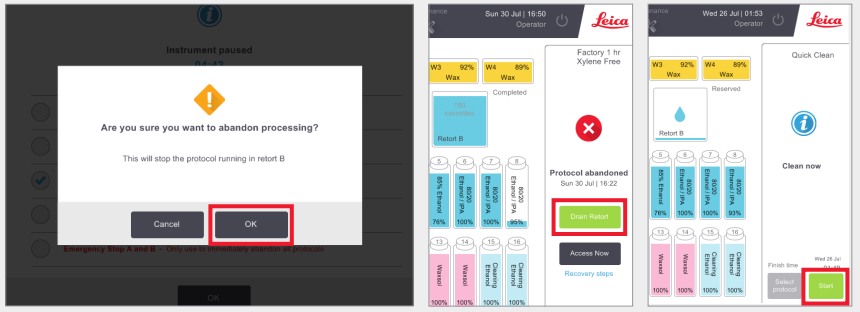
Abandon des protocoles de PELORIS 3

Abandonner un protocole unique

Sur l'écran **Status** (État), appuyer sur **Pause** sur le protocole qui doit être abandonné.



Dans la boîte de dialogue **Instrument paused** (Appareil en pause), appuyer sur l'option **Abandon Protocol** (Abandonner le protocole). Le protocole apparaît désormais marqué d'une coche bleue et surligné en bleu. Appuyer sur **OK**.



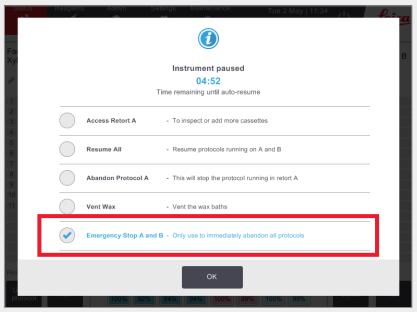
Pour confirmer, appuyer sur **OK**.

Suivre les invites pour purger la chambre et retirer les cassettes.

Une fois l'opération terminée, fermer la chambre et lancer le nettoyage rapide.

Abandonner les deux protocoles à partir de Emergency Stop (Arrêt d'urgence) dans la boîte de dialogue Instrument Paused (Appareil en pause)

Sur l'écran **Status** (État), appuyer sur **Pause** sur le protocole qui doit être abandonné.



Dans la boîte de dialogue **Instrument paused** (Appareil en pause), appuyer sur l'option **Emergency Stop** (Arrêt d'urgence). Le protocole apparaît désormais marqué d'une coche bleue et surligné en bleu. Appuyer sur **OK**.

Suivre les indications pour purger les chambres et retirer les cassettes.

Une fois l'opération terminée, fermer les chambres et lancer le nettoyage rapide.

Leica BIOSYSTEMS

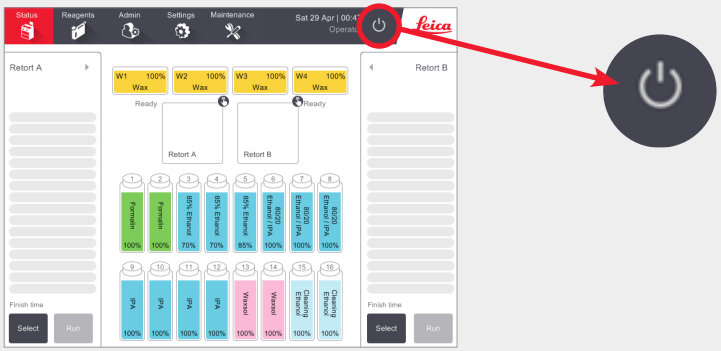
Arrêt de PELORIS 3

Arrêt normal

Quand arrêter :

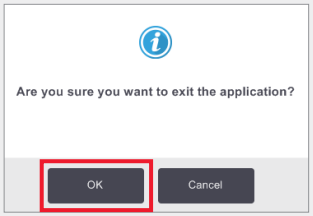
- L'appareil est déplacé ou expédié.
- Avant l'entretien.
- Pour éviter un incident potentiellement dangereux.

Garder l'appareil allumé en toute autre circonstance même s'il est inactif pendant de longues périodes.



S'assurer que l'appareil est inactif, sans protocoles ni autres opérations en cours.

Appuyer sur le **bouton d'arrêt** sur la barre de fonction comme indiqué ci-dessus.



Appuyer sur **OK** pour confirmer.

Le logiciel va maintenant s'arrêter en toute sécurité.

Attendre que l'écran s'éteigne, puis appuyer sur le **bouton marche/arrêt** situé à l'avant de l'appareil.

Arrêt d'urgence

En cas d'urgence, appuyer sur le bouton d'alimentation situé à l'avant de l'appareil.

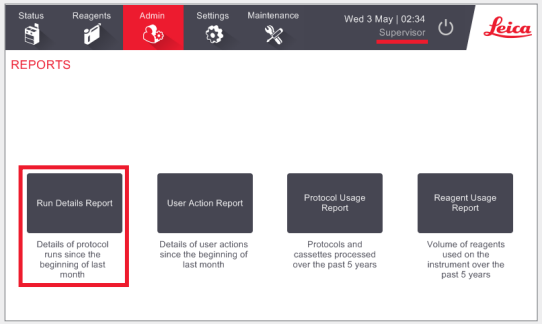
Si les conditions le permettent, couper également l'alimentation au niveau de la prise secteur et retirer le cordon d'alimentation.

N'utiliser la procédure d'arrêt d'urgence qu'en cas de danger immédiat ou de risque pour la sécurité.

Cette procédure peut endommager l'appareil et le tissu en cours de traitement.

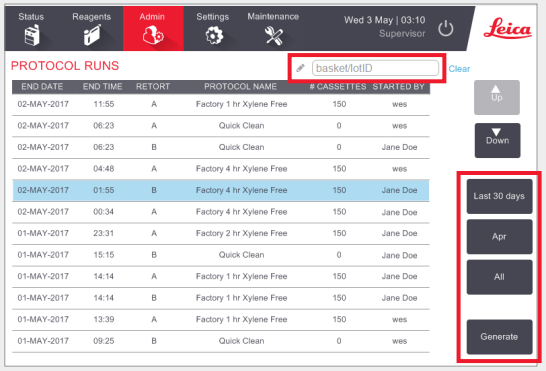
Rapports de PELORIS 3

Rapport d'informations sur la série

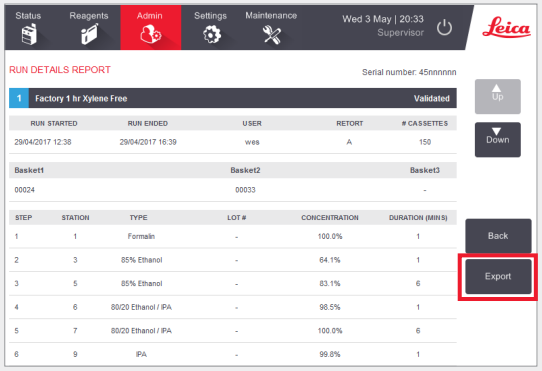


Aller à Admin > Reports (Administration > Rapports) et appuyer sur **Run Details Report** (Rapport d'informations sur la série).

Les ID utilisateur sont visibles en mode Superviseur.



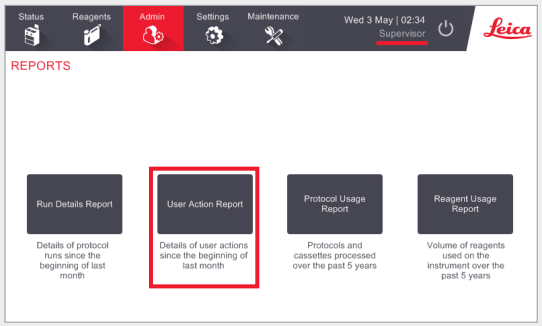
Tous les protocoles exécutés depuis le début du dernier mois peuvent être consultés. Il est possible de filtrer les séries par ID de panier et numéro de lot de réactif/paraffine. On peut également choisir d'afficher tous les protocoles exécutés ou ceux exécutés lors du dernier mois ou des 30 derniers jours. Sélectionner les rapports de protocole à afficher et appuyer sur **Generate** (Générer).



Run Details Report (Rapport d'informations sur la série) contient toutes les informations pertinentes à l'exécution de ce protocole. Tous les événements qui se sont produits pendant la série sont détaillés au bas du rapport sous Run Events (Événements de la série).

Pour exporter le rapport, insérer une clé USB et appuyer sur **Export** (Exporter). Les fichiers exportés peuvent être sauvegardés sur un ordinateur et affichés.

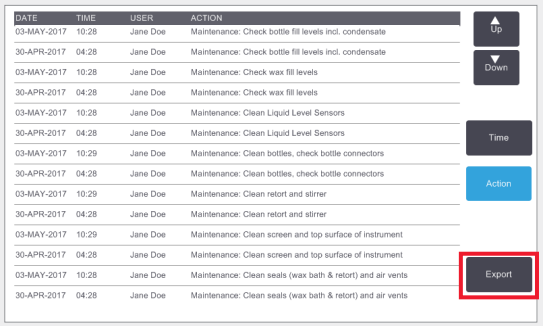
Rapport d'actions utilisateur



Aller à Admin > Reports (Administration > Rapports) et appuyer sur **User Actions Report** (Rapport d'actions utilisateur).

Les ID utilisateur sont visibles en mode Superviseur.

User Actions Report (Rapport d'actions utilisateur) contient toutes les actions réalisées nécessitant l'ID utilisateur de l'opérateur depuis le début du dernier mois. L'heure, la date et le type d'action sont affichés.



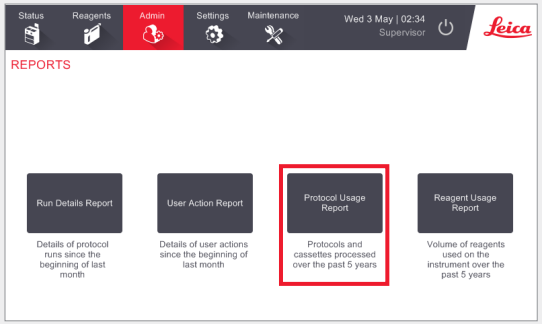
Les actions peuvent être filtrées par heure ou par action.

Pour exporter le rapport, insérer une clé USB et appuyer sur **Export** (Exporter). Les fichiers exportés peuvent être sauvegardés sur un ordinateur et affichés.

Leica BIOSYSTEMS

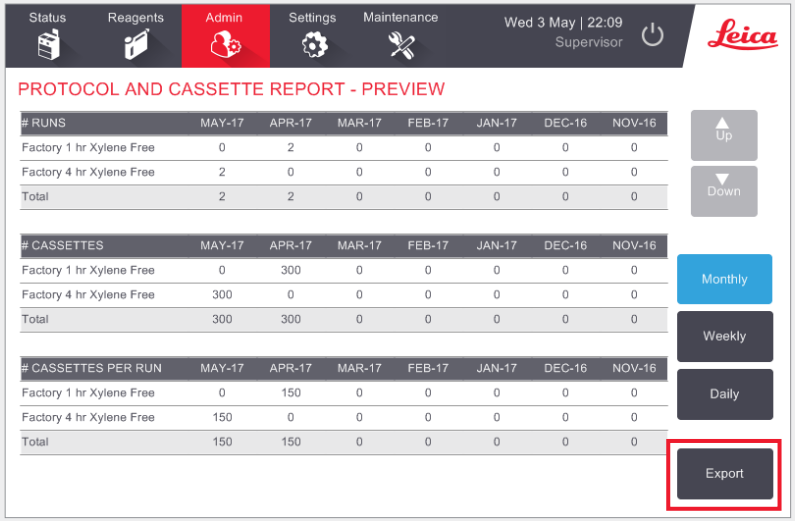
Rapports de PELORIS 3

Rapport d'utilisation de protocole



Aller à Admin > Reports (Administration > Rapports) et appuyer sur **Protocol Usage Report** (Rapport d'utilisation de protocole).

Le rapport de protocole et de cassette indique le nombre de séries de protocole et de cassettes utilisées au cours des cinq dernières années.

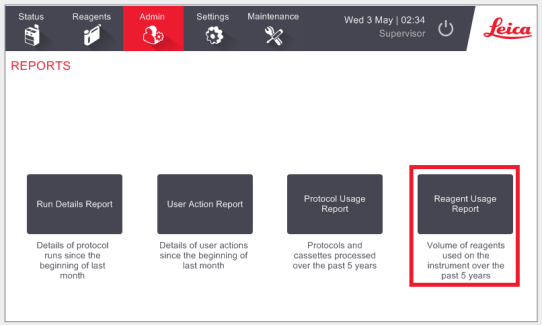


Protocol and Cassette Report (Rapport de protocole et de cassette) fournit des mesures sur les types de protocoles exécutés ainsi que sur les cassettes exécutées par protocole.

Le rapport peut être filtré par jour, semaine ou mois.

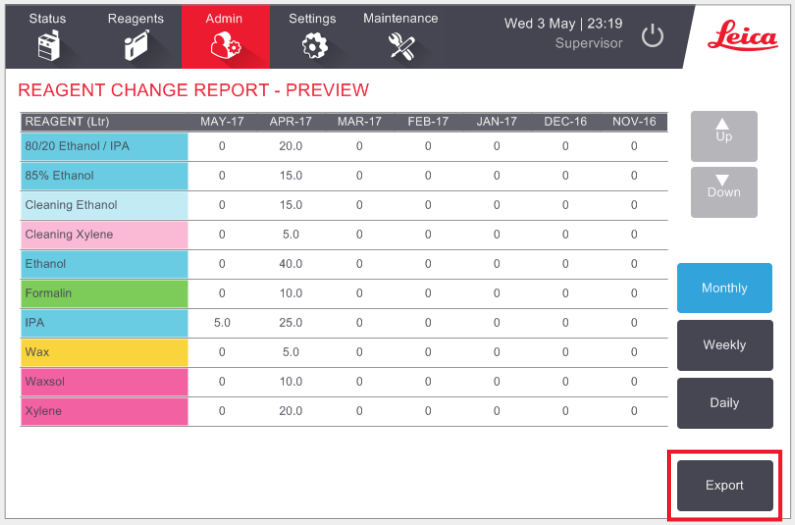
Pour exporter le rapport, insérer une clé USB et appuyer sur **Export** (Exporter). Les fichiers exportés peuvent être sauvegardés sur votre ordinateur et affichés.

Rapport de consommation des réactifs



Aller à Admin > Report (Administration > Rapport) et appuyer sur **Reagent Usage Report** (Rapport de consommation des réactifs).

Reagent Usage Report (Rapport de consommation des réactifs) indique le volume de réactifs consommé sur l'appareil au cours des cinq dernières années.



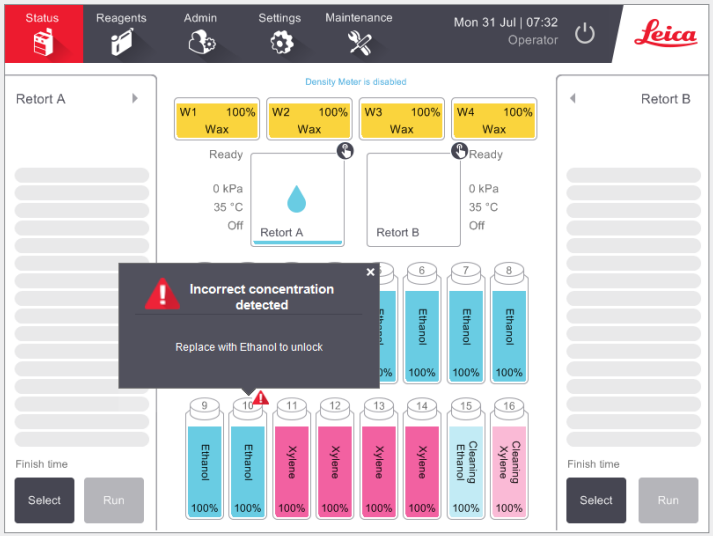
Reagent Usage Report (Rapport de consommation des réactifs) fournit des mesures sur l'utilisation des réactifs.

Le rapport peut être filtré par jour, semaine ou mois.

Pour exporter le rapport, insérer une clé USB et appuyer sur **Export** (Exporter). Les fichiers exportés peuvent être sauvegardés sur un ordinateur et affichés.

Dépannage de PELORIS 3

Le densimètre a rejeté un flacon de réactif



Le PELORIS 3 dispose de deux densimètres, un pour chaque chambre. Seuls l'éthanol (y compris l'éthanol de qualité réactif et les mélanges IPA-éthanol), l'IPA et les réactifs xylènes seront vérifiés au moyen des densimètres. Les fixateurs, les réactifs de nettoyage et les substituts de réactifs (comme l'histolène) ne sont pas contrôlés. Les réactifs vérifiés sont détaillés dans le manuel d'utilisation HistoCore PELORIS 3 (situé sous le symbole Leica dans la barre de fonctions).

La concentration de réactif est vérifiée par le densimètre lorsqu'il est utilisé pour la première fois dans un protocole dans l'une des conditions suivantes :

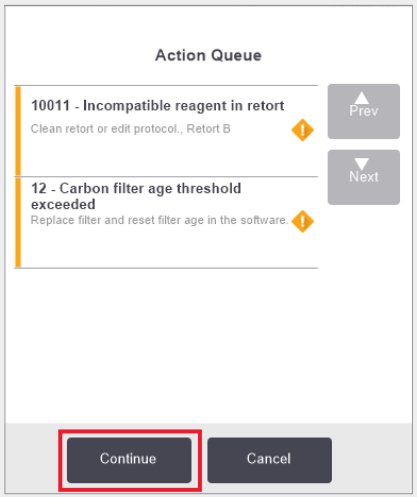
» Le réactif a été remplacé.

OU

» Un superviseur a modifié la concentration enregistrée pour ce réactif.

Le flacon est verrouillé si la concentration mesurée par le densimètre ne correspond pas à la valeur de concentration enregistrée pour ce flacon sur l'écran **Status** (État), et le symbole/message d'avertissement s'affiche pour ce flacon comme indiqué. Un flacon verrouillé est omis dans toute série subséquente (en supposant que la série peut se poursuivre sans le flacon verrouillé).

Fenêtre de la liste d'actions



La fenêtre **Action Queue** (Liste d'actions) signale toute action requise ou recommandée avant l'exécution du protocole. Veiller à bien noter le message car il indique également les étapes à suivre pour chaque numéro de code.

Certains messages sont fournis à titre indicatif uniquement. Ils n'interdisent pas le démarrage du protocole, mais doivent être notés ou appliqués dès que possible ; c'est le cas par exemple du message « 12-Carbon filter age threshold exceeded » (Le seuil d'âge du filtre à 12 atomes de carbone est dépassé) qui informe l'opérateur que le filtre doit être remplacé. L'opérateur peut toutefois appuyer sur **Continue** (Continuer) et démarrer le protocole.

Certains messages de liste d'actions nécessitent une intervention immédiate de l'opérateur, car le logiciel ne permet pas l'exécution du protocole. Dans l'exemple indiqué, le message « 0011 – Incompatible reagent in retort » (10011, réactif incompatible dans la chambre) informe l'opérateur de lancer **Quick Clean** (Nettoyage rapide) ou de modifier le protocole (en fonction du réactif dans la chambre).

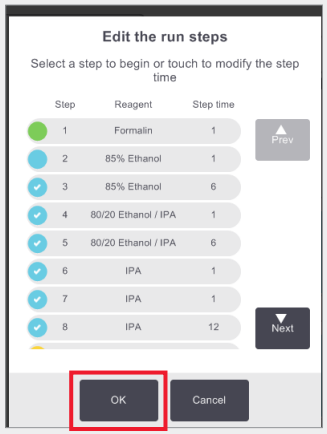
Si des mesures immédiates doivent être prises sans qu'aucune intervention de l'opérateur ne se produise, le protocole ne démarrera pas en activant **Continue** (Continuer), et la liste d'actions continuera de s'afficher.

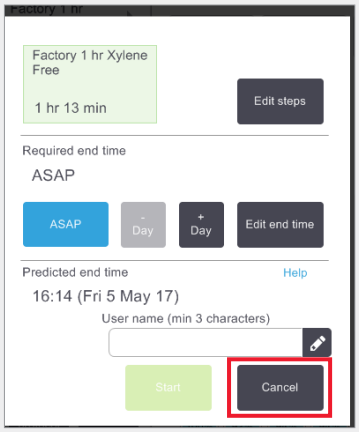
L'historique de la liste d'actions se trouve dans Admin > Event Logs (Administration > Journaux d'événements).

Leica BIOSYSTEMS

Dépannage de PELORIS 3

Que faire en cas de modification accidentelle des étapes d'exécution d'un protocole unique



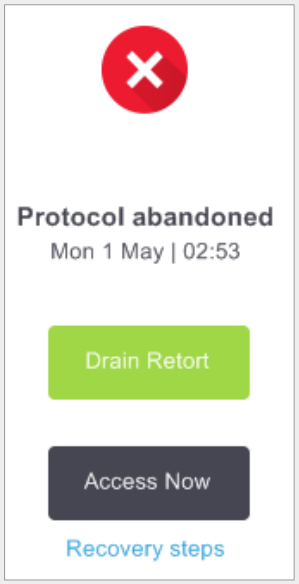


Quand on modifie les étapes d'un protocole unique, celles-ci sont enlevées du protocole en activant **OK**.

Si l'opérateur voit qu'il a fait une erreur, il peut appuyer sur **Cancel** (Annuler) à ce stade. Le protocole modifié est affiché sur l'écran **Status** (État). De cet écran, appuyer sur **Unload protocol** (Décharger le protocole) pour retirer et recharger le protocole.

Si l'opérateur a déjà démarré le protocole avant de voir qu'il a fait une erreur, il peut abandonner le protocole (voir les étapes dans la section **Abandon d'un protocole unique** de ce document) et recommencer.

Que faire lorsqu'un protocole est abandonné



Collecter des informations

» Examiner le rapport d'informations sur la série [Admin > Reports > Run Details Report {Administration > Rapports > Rapport d'informations sur la série)].
» Examiner les journaux d'événements [Admin > Event Logs (Administration > Journaux d'événements)].

Utiliser les informations contenues dans le rapport et les journaux pour déterminer si le tissu doit continuer d'être traité sur l'appareil.

» Si l'appareil fonctionne correctement, mais qu'un flacon de réactif est manquant ou que son niveau est bas, corriger le problème, puis se reporter au rapport d'informations sur la série pour décider de l'étape à suivre.
» Si l'appareil est tombé en panne, utiliser le rapport d'informations sur la série pour décider de l'étape à suivre. Il faudra peut-être retirer le tissu et continuer sur un autre appareil. Appeler le service clientèle.

Avertissements

Informations importantes pour tous les utilisateurs

Les personnes utilisant l'automate de desydratation PELORIS 3 DOIVENT

- Suivre les instructions d'utilisation exactement comme décrit dans le manuel d'utilisation. Tout écart par rapport aux instructions peut entraîner un traitement sous-optimal des tissus, une perte potentielle de l'échantillon du patient et, par conséquent, l'incapacité de poser un diagnostic.
- Recevoir une formation suffisante pour s'assurer que l'appareil est utilisé conformément au manuel d'utilisation.
- Être conscient de tout danger potentiel ou de toute procédure dangereuse avant d'utiliser l'appareil comme décrit dans le manuel d'utilisation.

Avertissements et précautions générales

Les personnes utilisant le PELORIS 3 doivent être parfaitement au courant des avertissements suivants afin d'atténuer les dommages ou les pertes tissulaires possibles.

Configuration des réactifs

ATTENTION

Toujours s'assurer que les réactifs configurés dans le logiciel sont les réactifs réels chargés sur l'appareil. Un poste contenant un réactif différent pourrait endommager des échantillons de tissus.

Remplacement des réactifs

ATTENTION

Toujours changer les réactifs à l'invite.

Toujours mettre à jour correctement les informations du poste, ne jamais les mettre à jour sans remplacer le réactif.

Le non-respect de ces directives peut entraîner des dommages ou des pertes tissulaires.

ATTENTION

Ne pas modifier la concentration d'un réactif utilisé à moins d'être en mesure de vérifier la concentration réelle. Si la concentration est incorrecte, il peut en résulter une réduction de la qualité du traitement des tissus ou l'endommagement de l'échantillon de tissu.

Validation du protocole

ATTENTION

Ne pas définir de nouveaux protocoles validés tant qu'ils n'ont pas passé les procédures de validation du laboratoire. Ce n'est qu'après cela qu'on modifiera le protocole pour le définir comme valide et le mettre à la disposition des opérateurs pour une utilisation clinique (voir 4.1.4 Validation du protocole). L'utilisation de protocoles non validés peut entraîner un endommagement ou des pertes tissulaires.

Chargement du panier et de la cassette

ATTENTION

Toujours s'assurer que les cassettes sont correctement insérées dans les paniers et que les paniers sont correctement placés dans les chambres. Des cassettes ou des paniers mal placés peuvent endommager les échantillons, car certains tissus pourraient ne pas être entièrement recouverts de réactif pendant le traitement (voir 2.2.4 Paniers à cassettes).

ATTENTION

Ne jamais placer trois paniers dans une chambre lorsque l'appareil est configuré avec un niveau de remplissage à deux paniers. Si cela se produit, le réactif ne couvrira pas le panier supérieur et les échantillons de tissus seront endommagés.

Journal de nettoyage

ATTENTION

Ne pas charger d'échantillons de tissus non traités dans une chambre avant d'exécuter un protocole de nettoyage. Le formol contenu dans le résidu purgé dans le bain de paraffine au début du cycle de nettoyage peut endommager les tissus lors des séries suivantes.

Si des échantillons non traités sont chargés par inadvertance dans une chambre avant l'exécution d'un protocole de nettoyage, retirer les échantillons et essayer de charger un protocole de traitement avant de charger le protocole de nettoyage. La purge avant le nettoyage sera omise.

ATTENTION

Retirer tous les tissus de la chambre avant d'exécuter un protocole de nettoyage, car l'étape de séchage endommagera les tissus.

ATTENTION

Ne pas utiliser les protocoles de nettoyage pour le retraitement, car l'étape de séchage endommagera le tissu.